

Biblioteca de la Universidad de
LETRAS Y *Antigua*
ENCAJES

A-12-26

Sala de
AUTORES ANTIQUENOS
Biblioteca General
U. de A.

- CONTENIDO -

"La Alegría de Vivir".—R. P. Charles, S. J.

Jean Jacques Audubon, su vida y su tiempo.—Elizabeth Collins

Palabras pronunciadas por la Sra. Dña. Lorenza Quevedo de
Cock, en la fiesta ofrecida por el "Centro Femenino de
Estudios", para celebrar sus quince años de vida.

Pinceladas.—Angela V. de Toro.

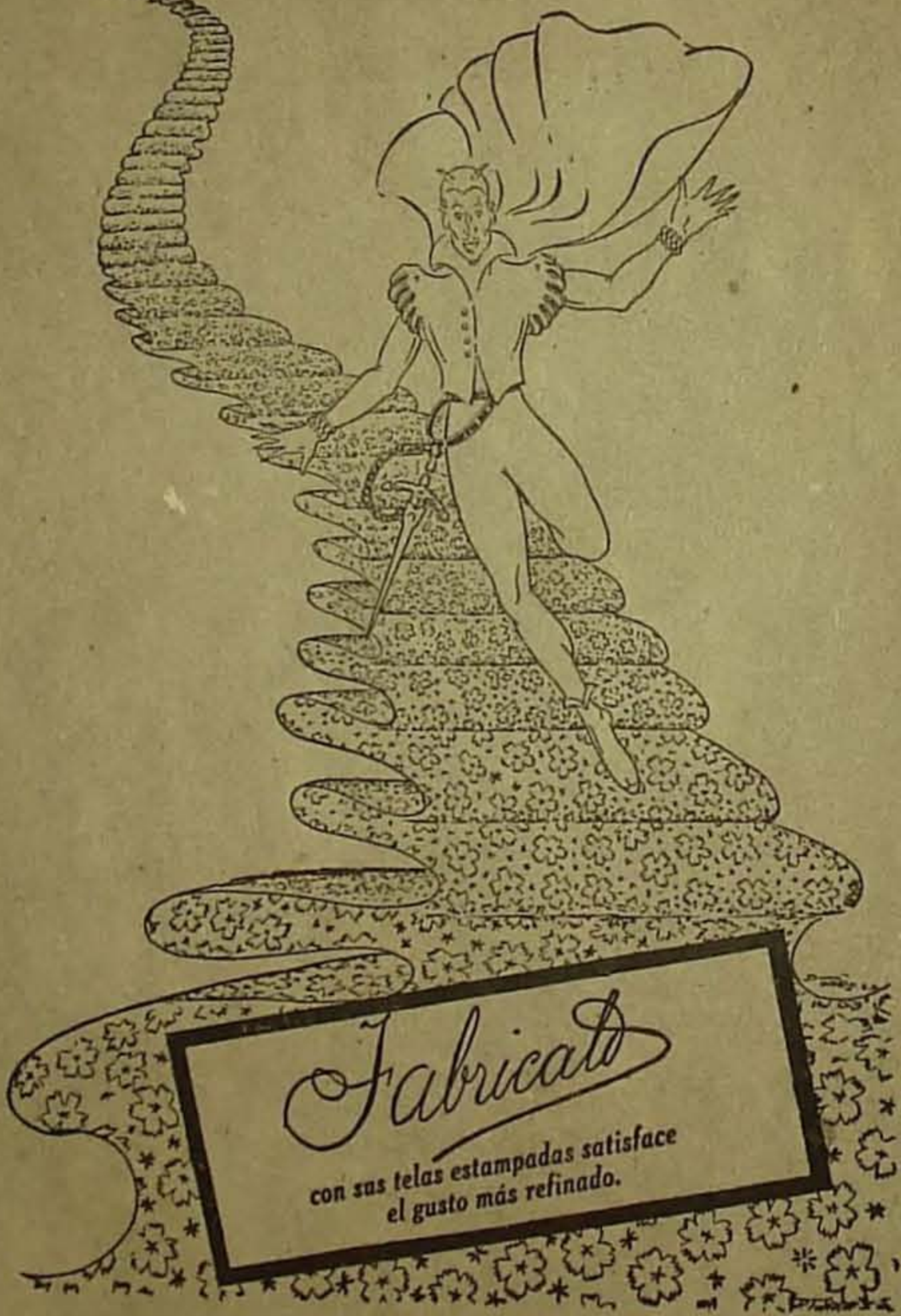
Croniquillas.—J. I. G.

Felicitaciones al "Centro Femenino de Estudios".

Notículas.—Teresa Santamaría de González.

La Cocina, Conocimientos útiles, Variedades, etc.

Año XVIII - MARZO DE 1944 - No. 212



Fabricado

con sus telas estampadas satisface
el gusto más refinado.



Calidad,

*el secreto
de la popularidad
del
chocolate*

Cruz

"Tiene que ser bueno
cuando se consume tanto!"



Compañía
nacional de
chocolates.



El Jabón Lucero



Es casi un artículo de primera necesidad en el hogar.

PORQUE limpia baldosas, inodoros, lavamanos y utensilios de cocina.

Uselo para que se convenza!

lo encuentra en todos los graneros y tiendas bien surtidas.

EN REGALOS PARA
MATRIMONIO
NUESTRO SURTIDO NO TIENE
COMPETENCIA

Acabamos de recibir un
bellísimo surtido de

REGALOS

Visítenos y se convencerá

ALMACENES

LA PRIMAVERA

CARRERA JUNIN

Cada gragea
de




Griperof

es un cañonazo
contra la gripa

Al comprar Griperof
exija siempre uno de es-
tos envases originales:

Tubos de 6 grageas \$0.20
Frascos de 20 " \$0.60
Frascos de 40 " \$1.20

Por higiene y para su seguridad
nunca admita grageas sueltas



¡¡SE IMPUSO EN LOS
HOGARES!!

- por su amenidad,
- por su seriedad,
- Por su honestidad,
- por su información,
- por su orientación católica,
- por su presentación.

SI AUN NO SE HA SUSCRITO,
PIDA SU SUSCRIPCIÓN AL

Teléfono 135-24
"EL PUEBLO"

Diario católico de los colombianos.
Medellin-Colombia.

SEÑORA:

SI A USTED LE INTERESA LA REVISTA

LETRAS Y ENCAJES

PUEDA CONSEGUIRLA EN EL
SALON ROSA



*Bombones de
Chocolate*

No hay expresión para
calificar

EL GUSTO SUAVE

EL SABOR EXQUISITO

EL PERFUME DELICIOSO

de cada una de las 25 clases
distintas de este fino confite,
cubierto de chocolate especial
con sus inmejorables rellenos.

Obsequie a sus amistades
con los insuperables dulces del

TE ASTOR.

Repostería

Astor

SALON DE TE

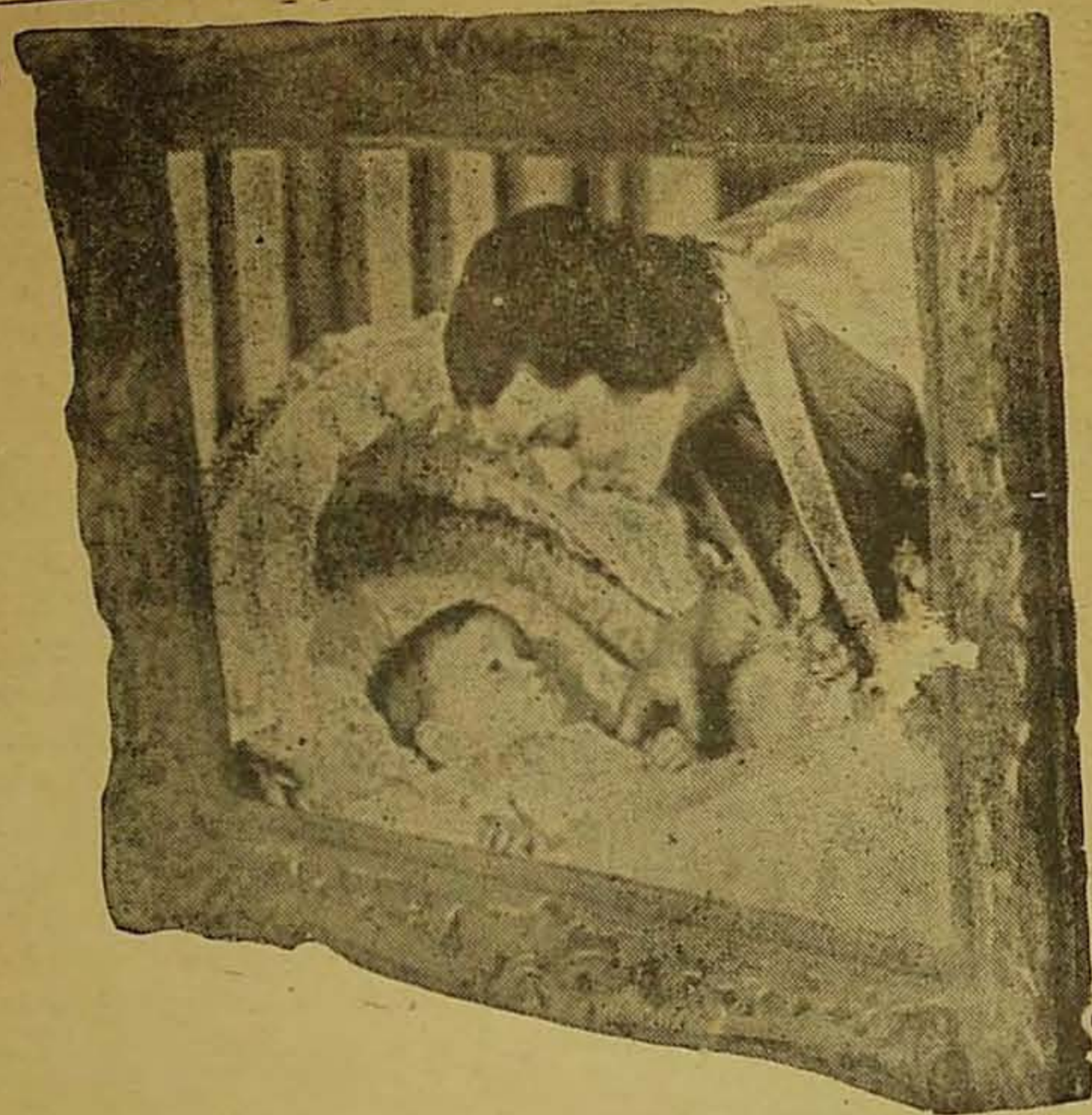
CONFITERIA

PASTELERIA

HELADERIA.

TELEFONOS 134-47

193-26
JUNIN 52-65



Asegúrele un futuro sin preocupaciones y sin zozobras a su nene, haciéndole rico por intermedio de la LOTERIA DE MEDELLIN. Su mejor seguro contra la pobreza.

\$ 12.000.00

por

\$ 3.60

Pagamos EL DOBLE por la última cifra

\$ 1.000.00

por

\$ 0.30

Tarifa reducida en el servicio postal interior. Registro N° 79.

Letras y Encajes

DIRECTORA
TERESA SANTAMARIA DE GONZALEZ
CALLE 57 NO. 49-95
TELEFONO 144-24

CUERPO DE REDACCION:

Angela Villa de Toro
Alicia M. de Echavarría
Aura Gutiérrez de Lefebvre
Tulia Restrepo Gaviria

Administradora: María Jaramillo de Simon
APARTADO AEREO 664 - APARTADO NACIONAL 130

AÑO XVII - No. 212 - MEDELLIN (COLOMBIA) - MARZO de 1944

"La Alegría de Vivir"

Como regalo a nuestros lectores y para que sirva además como tema de meditación en estos días santos, reproducimos algunos apartes de la conferencia que sobre trascendentales puntos, dictó el R. P. Charles S. J., durante su estadía en Colombia el año pasado.

Nos basta escuchar hasta el fin la lección de nuestra teología... El Universo no es independiente del hombre; el hombre, como dice el antiguo texto bíblico, ha sido verdaderamente hecho del barro de la tierra, y su papel, su misión, es dar alma al Universo. Sí, el Universo no tiene corazón; pero su bondad está enteramente concentrada en el corazón de los hombres: nosotros somos quienes debemos hacerle manifestar la bondad. El Universo es ignorante: la tierra no sabe que gira sobre sí misma, y que es redonda; pero el Universo se conoce a sí mismo en nuestros espíritus, y nosotros somos su inteligencia...

El Universo no tiene justicia ni perdona: nosotros debemos establecer el orden de la equidad y del amor misericordioso. El Universo no ora; pero cuando un niño pequeño por la noche, junta sus manitas, hace orar a todo el Universo.

Mirad: un violín es un instrumento de música, verdad? ¡Un instrumento de música! Pero... ¡si no conoce las escalas ni el solfeo! ¡Un instrumento de música! Pero si es mudo, y lo podéis dejar diez siglos en su caja, sin que produzca un solo sonido. Y sin embargo, sí, es un instrumento maravilloso con tal que se le una la persona del

músico. Este será el que cogiendo al violín, hará temblar bajo su arco, las cuerdas, que por sí solas no pueden expresar ningún sentimiento, pero que siguiendo la inspiración del músico, en frases musicales, en staccato, o en pisticcato, como él lo quiera, le hará cantar su tristeza o su ira, su duelo o su alegría, su sueño melancólico o sus cóleras... Así como el poeta hace cantar las palabras más prosaicas para hacerles expresar sentimientos desgarradores o ligeros, grotescos o solemnes. El Universo es el violín o el vocabulario: la misión magnífica del hombre, manantial de alegría desbordante es el hacer cantar a este Universo, el hacer de él una blasfemia o una oración, transformarlo en hogar de familia o en una antesala del infierno. La teología coloca sobre las espaldas del hombre la responsabilidad del Universo entero. Este no tendrá sino la bondad, la justicia, la compasión, la moral que nosotros los hombres le damos a él.

Héla aquí, la tarea que debemos cumplir, inmensa como la naturaleza; nadie puede decir que esto sea limitado a una pequeña tarea secundaria. Nosotros no somos tan sólo las criaturas de Dios, somos sus colaboradores y sus colaboradores necesarios. Somos nosotros, y sólo nosotros, quienes con arcilla, hacemos casa, y con sonidos formamos frases llenas de verdad, y con acciones sencillas producimos la bondad.

No es esto todo. Sólo esta concepción teológica del hombre, permite justificar la abnegación, y da todo su valor al sacrificio. Hemos visto que para obrar, el hombre necesitaba algún motivo. Cuando la acción es dolorosa o difícil, los motivos deben ser indiscutibles, pues el hombre analiza y discute, a veces, duramente, todos los motivos insuficientes que pretenden darle, y es sin duda por esto, por lo que asistimos actualmente casi en todas las partes del mundo, a la liquidación total del antiguo positivismo burgués. Era tan hermoso decir que teníamos que sacrificarnos por la humanidad, por la humanidad actual o la de mañana. Era tan cómodo proclamar que se cambiaba el orden de las cosas antiguas, cambiando sencillamente dos palabras y reemplazando la antigua caridad cristiana por el nuevo altruismo, y la abnegación por la filantropía. Esto podía bastar para animar a un millonario a que diera algo de su superfluo a una obra de beneficencia, o para incluir en su testamento un dón a los hospitales de su ciudad natal.

Pero no nos engañemos; la verdadera abnegación hasta la muerte no puede detenerse allí. No es por otro hombre que me determinaré a perder o disminuir mi vida. Hombre por hombre, yo no veo cuál sea la razón por la cual me sacrifico yo, Pedro, por este otro, Pablo. Es como el médico de Molière, que sacaba el ojo derecho para salvar el izquierdo. A pesar de Augusto Comte, no veo por qué tendré que

molestarme por la humanidad del porvenir. Si no hay nada en la humanidad sino el hombre de la experiencia, es decir el animal mortal, con frecuencia imbébil o malo; y si toda la historia de la humanidad termina en su gran agujero negro, la concepción biológica del hombre, es la buena. Suprimamos a los débiles, en provecho de los fuertes; y los parásitos, en beneficio de los que obran, y los enfermos en provecho de los vigorosos. Para que el hombre me proporcione un motivo de molestarme y sacrificarme, aun cuando no me dé en pago ningún servicio; para que el niño ciego, el anciano caduco, el enfermo crónico, el extranjero lejano, sea para mí un motivo de abnegación, es necesario que haya en ellos, un valor más elevado que todos los sistemas terrestres.

Para que la acción del sembrador tenga un significado al lanzar sin posibilidad de volverlo a tomar, su trigo en el surco, es necesario que más allá de su sumiente, vea el porvenir de la mies. Echar el trigo en el fuego, es una destrucción criminal.

El verdadero motivo de la abnegación, como quiera que se la llame, es siempre una manera de adherir a Dios, y es, implícitamente, un acto de fe. Resistir a la agresión injusta, es impedir el triunfo de la iniquidad, y por lo tanto, colaborar con Dios. Y esta verdad es incontestable; hace ver desde arriba como la aurora de una esperanza cristiana, que aparece sobre esos pueblos, los cuales, allá en el

Junín, 50-41.

Tel. 109-17

Joyería París

Se complace en ofrecer un surtido completo en
joyería de filigrana, de oro y plata.

Aretes, pulseras, prendedores, anillos.

Regalos para Semana Santa.

Relojes, camándulas.

Cadenitas con cruces y medallas.

Perfume, loción, y muchos artículos más.

oriente de Europa, sacrifican todo para rechazar al injusto agresor, y que por lo tanto, sin saberlo quizá, se acercan al reino de Dios.

La alegría de vivir, en resumen, consiste en la entrega de sí mismo a una causa que vale la pena. Si el pan pudiera tener conciencia de sí mismo, sabría que es un alimento, y su alegría suprema y única, sería el darse a los hambrientos. El pan que se quisiera guardar celosamente para sí mismo, se condenaría a una descomposición inútil. Y Cristo. El mismo, dijo esta palabra que S. Pablo nos ha conservado: "Más me alegra en dar que en recibir".

Hace algunos años en mi país, Bélgica, fui invitado a predicar en la iglesia del Colegio de Santa Bárbara en Gante, un sermón de caridad en beneficio del seminario de negros de Lenfú en el Congo Belga. Había yo tomado parte en la fundación de ese seminario, en el que queríamos formar el clero negro africano, y para vencer las últimas resistencias de los pesimistas, y encontrar algunos recursos indispensables, acudieron a mí. Prediqué pues en la misa de 11 un domingo, ante la alta sociedad católica de Gante. Después, como es uso, circulé entre las filas de fieles, con el platillo de las limosnas. Una hora más tarde, al salir del colegio para volver a Lovaina, el portero me dijo: "Padre, han dejado aquí esta carta, creo que es para usted". Efectivamente, leí en el sobre: "Para el predicador". Con la prisa de la salida, metí la carta en mi bolsillo, y confieso que no volví a pensar en ella. Llegada la noche, hice el inventario del contenido, siempre un poco heteróclito de un bolsillo de jesuita, y me encontré con la carta. La abrí, nunca podré olvidar la emoción que experimenté: contenía cinco billetes de banco bien doblados y un papelito escrito con mala letra y faltas de ortografía. Hé aquí lo que leí: "Incluyo cinco mil francos, todas mis economías, para que un día, un sacerdote negro, suba al altar, y ofrezca la Misa por mis padres difuntos". No había firma. El dón anónimo de una pobre criada sin duda, quien después del sermón subió a su cuartito bajo el techo, abrió el cajón de sus economías ganadas con tanto trabajo, centavo por centavo, y que sin titubear, de una vez, lo dio todo.

Visité algunos años después en Africa ese Seminario de Lenfú. El Superior me contó su inmensa alegría: "Nos habían predicho mil dificultades, y todo va a las mil maravillas: estudios, disciplina, piedad, buen humor, salud. No alcanzo a comprender este misterio..." Yo voy a explicárselo—le dije—; yo conozco la solución del misterio. Mi querido Padre, hay por aquí en las murallas, una piedra llena de bendiciones infinitas, y en el cielo sólo sabremos el nombre de la humilde cristiana a la cual el Africa negra debe este milagro".

Señoras, señores, nosotros somos responsables del Universo, y esta responsabilidad es la fuente de la alegría de vivir, de esta ale-



Crema Divina

SUAVIZA Y EMBELLECE EL CUTIS

Jean Jacques Audubon, su vida y su tiempo

Interesante charla de la dama americana Sra. Elizabeth Collins, presidenta del Centro Femenino de Estudios, leída por su autora en el citado Centro.

Jean Jacques Audubon nació el 26 de abril de 1785 en el puerto de Les Cayes, Haití, cuando ese país formaba parte del imperio francés. Su padre, Jean Audubon, era teniente en la marina francesa, rico propietario de plantaciones de azúcar y dueño de tierras en las Indias, Francia y Pensilvania. Se sabe de su madre que era criolla de buena familia, su nombre Rabin o Fougere. Jean era hijo natural pues su padre ya se había casado en Francia. Además de Jean el teniente tu-

vo otros hijos con la misma bella haitiana y después de la muerte de ella, tuvo una hija, Muguét, con otra mujer. Cuando por fin el teniente Audubon se vio obligado a regresar a Francia, llevó consigo todos sus hijitos y los entregó a los brazos tiernos de su legítima esposa. Cinco años después el teniente Audubon reconoció la paternidad de su hijo "Fougere" y de una niña, adoptándoles legalmente. Por espacio de varios años el joven Audubon se firmó, Jean Jacques Fougere Audubon, pero según parece, poco le agradaban los nombres de Fougere y Robin y más tarde los dejó de usar por completo.

Pasó su niñez y adolescencia en Nantes o en la casa de campo de su

gría de vivir, dura a veces como todo lo que es real, pero fuerte y fiel como una coraza protectora.

Alegría de vivir, alegría de dar, alegría de servir, de consagrarse; porque como lo decía con su admirable sencillez el Presidente Roosevelt, haciendo eco a las palabras de nuestro Santo Padre el Papa: "Los hombres no son para nosotros animales efímeros, sino, cualquiera que sea la raza o el color, como nosotros mismos lo somos, los hijos del mismo Padre, invisible y eterno".

Agradezco a todas y todos su inmensa cortesía. Como un pájaro echado de su país por el terrible vendaval de la guerra, no he podido dar nada a Colombia sino lo que un pájaro puede dar: un poco de su voz.

Y como un pobre, que no tiene nada, pido a todos los corazones colombianos, una plegaria para que mi país, junto con el vuestro, pueda después de la guerra, desempeñar la tarea cristiana, en que consiste la alegría de vivir: prestar con cariño fraternal, servicios a todo el mundo.

padre en las orillas del río Loire. Su educación era la de un caballero de su tiempo; aprendió inglés, esgrima, el dibujo, música y baile. Su talento para el dibujo se manifestó desde muy niño. Era cazador incansable, taxidermista aficionado y coleccionista de toda clase de nidos y huevos de pájaros. Dibujar las aves era su pasión y, al principio, su padre no se oponía a sus ocupaciones favoritas. Más tarde, sin embargo, trató de disciplinarlo y lo internó en la escuela de cadetes de la marina. Pero, cuando el joven se ausentó de la escuela sin permiso, su padre capituló y lo mandó a la mejor escuela de dibujo en París. Fue otro fracaso, porque a Audubon no le interesaba aprender las nociones de dibujo, sólo quería dibujar pájaros!

En esta época empezaron en Francia las conscripciones para los ejércitos de Napoleón, y su padre, ansioso de salvar a su hijo, lo mandó al nuevo mundo a cuidar sus propiedades en Pensilvania. Eso era en 1803, contando el joven Audubon 18 años de edad. La propiedad consistía en una casa señorial y unas minas de plomo. Estaban en el campo, ese campo tran-

quilo y aristocrático de Pensilvania del siglo XVIII. Jean gozaba de la vida de un gran señor. Por las minas no se preocupaba y pasaba sus días cazando en los abundantes bosques. Entró en amistad con un vecino inglés, William Blakewell, y un día cuando iba a pagarle una visita se encontró con su hija Lucy sola en la casa. La joven tenía apenas quince años pero Jean se enamoró locamente de ella. Pero el Sr. Blakewell no quiso dar su hija a un joven sin fortuna y Jean volvió a Francia a pedir apoyo a su padre. Este astuto hombre de negocios como era, le compró una participación en la firma de otro joven francés, Ferdinand Rozier, quien tenía negocios en los EE. UU., y luego Jean regresó a Nueva York para empezar su vida comercial. Tal vida no era muy de su agrado y siempre sacaba tiempo para dibujar. Frecuentaba los mercados donde se encontraban toda clase de aves acuáticas. Aprendió el arte de taxidermista en el museo del Dr. Samuel Mitchell. Aquí se abrió la vida de Audubon como ornitólogo.

En 1807, Audubon recientemente casado con su adorada Lucy, sa-

LA PALMERA

(CONTRAMARCA ESCOBAR)

Esta es la marca del aceite de higuera para lámparas, que goza de mayor crédito por su mucho rendimiento y pureza absoluta.

DESPACHO A DOMICILIO.

Teléfono 134-92.

FABRICA DE PRODUCTOS OLEIFEROS

EL COLOMBIANO

30 años al servicio de la Religión, la Patria y la Familia, hacen de "EL COLOMBIANO" de Medellín el más firme baluarte de esas instituciones.

TELEFONO 19640.

lió con ella y su socio Rozier para las rudas fronteras de Kentucky, donde intentaron entablar negocios. En esa época este territorio era todavía muy primitivo, con grandes ríos y vastos pantanos y fue ahí durante once años donde Audubon vivió la gran aventura de su juventud. Este enorme territorio tenía apenas un millón de habitantes con una sola ciudad grande, Nueva Orleans, con ocho mil almas. Desgraciadamente, Audubon y su socio llegaron a Kentucky en momentos cuando, en toda la región, empezaba una crisis comercial que duró unos ocho años. Audubon no tenía genio para los negocios. Era la desesperación de su socio. En vez de atender el almacén Jean se ausentaba a las selvas por días y hasta por semanas enteras, perseguido por la manía de coleccionar nidos de pájaros, capturar aves raras y aumentar su colección de dibujos, la cual, en 1810, contenía doscientos dibujos, el núcleo de su gran obra ornitológica, "Las Aves de América".

Resuelto a aumentar su fortuna, Rozier logró persuadir a Audubon de acompañarle a una antigua colonia francesa llamada St. Genevieve y situada en las orillas del Mississippi. Lucy se quedó en Louisville. Hacía un invierno muy fuerte y el barco en que ellos viajaban tuvo que parar rodeado de hielos. Mientras Rozier se desesperaba, Audubon aprovechaba de la demora para explorar los bosques con unos indios como guías. Llegados, por fin, a St. Genevieve, Rozier y Audubon se separaron, quedando disuelta la sociedad. Con el dinero que le tocó, Audubon se trasladó con Lucy y sus dos niños a Henderson, un pueblecito relati-

vamente nuevo. Allí encontró grandes penas, no prosperó en ninguno de los numerosos negocios que emprendió; se enredó en varios pleitos, pero el colmo fue cuando le encarcelaron por no pagar las deudas. Tuvo que declararse insolvente y así perdió todos sus bienes, no le quedó nada, sino la ropa que llevaba puesta, su fusil y sus dibujos. Sin dinero, y solo, tomó el camino hacia Louisville. El mismo relata que fue el viaje más triste de su vida. Por primera vez en su memoria desvió sus ojos de los miles de pájaros que continuamente iban cruzando a su paso en esa larga caminata.

Impulsado por la necesidad, Audubon descubrió un talento nuevo, hasta entonces desconocido por él mismo, su aptitud de retratar. Empezó a retratar, como cualquier artista de la calle, a las personas que lo deseaban, con rapidez y fidelidad y así se salvó de la destitución. En 1819, debido a la intervención de unos amigos, Audubon obtuvo un puesto en el museo privado de un Dr. Drake, gran naturalista, donde ganó un buen salario, y aprendió mucho. Su talento ya madurado e inspirado, nuevamente Audubon resolvió hacerse el dibujante de todas las aves de América. Quería dibujarlas en su semejanza exacta de línea y color. Para llevar a cabo este ambicioso proyecto Audubon se vio en la necesidad de emprender un nuevo viaje. El tenía la idea de seguir la ruta principal migratoria de las aves de Norte América, la cual era el río Mississippi. Era un rico campo ornitológico, un paraíso de aves. Con su perro, su fusil, sus lápices de colores, se embarca otra vez en dicho río. Y Lucy? Lucy, quien al pare-

¡La Máscara de Un Minuto!

Le da nueva vida a su cutis



Decae el atractivo . . . Se pierde mucho encanto cuando las pequeñas asperezas hacen parecer el cutis tosco y las partículas de polvo le dan al rostro un aspecto pardusco.

La Máscara de Un Minuto . . . Al instante le da buenos resultados. Cúbrase bien la barba, las mejillas, la frente . . . toda la cara con una nivea capa de Vanishing Cream Pond's. Límpiela después de un minuto . . . ¡Vea y sienta la diferencia!

Realza la belleza . . . La acción queratolítica de la Vanishing Cream Pond's desprende y disuelve las escamitas de piel seca que ponen el cutis tosco. ¡El rostro luce más suave—hasta más claro! ¡El maquillaje se adhiere lindo y suave!



Para más suavidad en el maquillaje aplíquese siempre una leve película protectora de Vanishing Cream Pond's antes de los polvos.

cer era una esposa comprensiva y abnegada hasta el extremo, se quedó en Louisville, ganando la vida como institutriz, para ella y sus hijos.

Audubon llevaba esta vez consigo un asistente, un joven, casi niño, llamado J. Mason. Era de un talento extraordinario. Fue buen botánico y le enseñó esta ciencia a su compañero en el viaje. Poseído de una observación aguda y una apreciación delicada de la flora y fauna de los bosques silvestres, fue él mismo quien pintó muchas de las bellas flores y frutas que tanto llaman la atención en las láminas de las Aves de América. Durante este viaje, Audubon, por primera vez escribió su diario. Llegado a Nueva Orleans con su compañero, Audubon se encontró otra vez sin fondo y empezó a dar clases de dibujo. Pasaba de una plantación a otra, enseñando a los hijos de los dueños, pero no se detuvo mucho tiempo en ningún lugar. Audubon era un hombre muy atractivo, joven, buen mozo y con un aire romántico que cautivaba a las damas. Al mismo tiempo era independiente, a veces caprichoso y poco dado a complacer a los patrones. En ese entonces Lucy estaba empleada como institutriz en una plantación grande en el sur de Louisiana, propiedad de una familia amplia y generosa. Ellos invitaron a Audubon a pasar el verano al lado de su esposa e hijos y allí pasaron unos meses de felicidad.

En la primavera siguiente Audubon se fue a Filadelfia con el propósito de hacer publicar su libro. Desgraciadamente, se acababa de publicar en esa ciudad una obra del mismo género, escrita por el naturalista Alexander Wilson,

quien había muerto hacía poco tiempo. Los dibujos de Audubon eran mal recibidos por los críticos y nadie se interesó en publicarlos. No obstante, Audubon vendió algunos a un Sr. Harris y con el dinero recibido siguió a New York, en donde ganó algunas simpatías y fue elegido miembro del liceo de historia natural. Desilusionado al no encontrar más apoyo, Audubon volvió a Louisville y después a la plantación de los Percys. De pronto su suerte cambió; se encontró en mucha demanda como maestro de dibujo, de esgrima y de francés. Por primera vez en muchos años tenía con qué vivir bien y en mayo de 1827 se embarcó para Inglaterra. Poco tiempo después de llegar a Europa su fama se había extendido por Escocia y Francia, donde fue recibido con entusiasmo. Pudo contar entre sus amigos y defensores tan grandes hombres como Sir Walter Scott, el gran autor de novelas históricas, Sir Thomas Lawrence, pintor célebre, Louis Felipe, Duque de Orleans, Seiby el ornitólogo, St. Hilaire y Redouté el gran pintor de flores.

Sus deseos empezaron a realizarse: una casa editorial de Edimburgo prometió publicar su obra monumental! Audubon trabajaba sin descanso en esta aventura. Tuvo que conseguir los suscriptores, y cobrarlos! Pagar de contado a los grabadores y a los coloristas y manejar la venta de mil colecciones de su obra a mil dólares cada una. El plan original era publicar las Aves de América en grupos de cinco láminas cada uno, hasta llegar a un total de ochenta grupos. Se calculó que se demoraría catorce años para completar el trabajo. Entonces se aumentaron los grupos a

ochenta y siete, o cuatrocientas treinta y cinco láminas, todas grabadas en cobre y pintadas a mano. Mas de mil pájaros, sin mencionar los numerosos animales y flores, se encuentran en la edición original de Aves de América.

Después de tres años Audubon regresó a los EE. UU. y esta vez sus compatriotas lo recibieron con los brazos abiertos. Como había triunfado en Europa, ya merecía los aplausos de su propio país. Audubon ya tenía cuarenta y cinco años, su posición como el primer ornitólogo de su tiempo estaba asegurada, aunque siempre tenía sus detractores. No se cansó de viajar, estudiar y dibujar. Se puede decir de Audubon que su vida era casi de movimiento perpetuo. Publicó otro libro, Biografía Ornitológica, en cinco volúmenes, como un texto para Las Aves de América, lo que le ayudó a aumentar mucho las ven-

tas de éste.

Volvió a Inglaterra, esta vez con Lucy y sus hijos, quienes, ya crecidos, siguieron los pasos de su padre y llegaron a ser sus fieles colaboradores.

No intento avaluar la obra de Audubon desde el punto de vista artística o científica. Su arte no es creativo sino ilustrativo, pero su originalidad se mostró en la representación brillante del pájaro como si fuera vivo. Audubon vivió en tiempos que nunca volveremos a ver. El vio, pintó y describió las maravillas de una naturaleza libre y fecunda; algunas de las aves que él pintó ya no existen como la paloma pasajera, el cisne trompetero y el loro nativo de la Florida. Su valor consiste en esto, si se puede decir: que él visualizó y llevó a cabo un censo gráfico de las Aves, el que fue, y aún es, la maravilla ornitológica de los años.

Nos encargamos de

diseñarle y ejecutarle su instalación eléctrica de la manera más eficiente.

Consúltenos sin compromiso de su parte.

Almacén Luz

Hijos de Ricardo Greiffenstein & Cía.

Teléfono 123-00

Palabras

pronunciadas por la Sra. Dña. Lorenza Quevedo de Cock, en la fiesta ofrecida por el "Centro Femenino de Estudios", para celebrar sus quince años de vida.

Queridas compañeras y amigas, señoras y señores, todos vosotros, los que habéis contribuido al progreso y conservación de este "Centro Femenino de Estudios":

Hoy, al celebrar el décimoquinto año de su fundación, se me ha pedido os haga un sucinto recuento de sus labores. Conmovida he aceptado esta deferencia, en vista de que mi pobre título: el de ser la de mayor edad entre todas las socias y con muchísima ventaja, ha de excitar vuestra benevolencia. Cualquiera otra haríalo indudablemente mejor, pero así como hace quince años quisisteis hacermepresidenta, hoy habéis querido que despierte nuestros recuerdos y, profundamente agradecida, no he sabido negarme. Los viejos somos de débil voluntad y hallamos placer en recordar...

Hace tres lustros, el 13 de marzo de 1929, tuvo lugar una reunión en casa de la Sra. Angela Villa de Toro, con el objeto de formar un Centro en el cual se cambiaran ideas sobre arte, literatura, ciencias, etc., etc., en fin, donde pudieran fomentarse esos anhelos de progreso espiritual, que bullen en tantos de nuestros cerebros femeninos, cuyo campo de acción, en aquel entonces, era tan limitado.

Allí planearon cosas bellas para el porvenir, doña Angela, Teresa Santamaría hoy de González, Tulia Restrepo Gaviria, Lía de Uribe Escobar, Cecilia López Restrepo, Eugenia Echavarría, Carmen Restre-

po, Rosa Restrepo y Lucía Cock Quevedo. Estos nombres reza el acta primera. Convinieron en llamar a otras amigas entusiastas, en reunirse cada quince días en casa de una de las socias. Así, miércoles tras miércoles, fuimos acudiendo: Carlota e Isabel Sañudo, Maruja Hernández, Gabriela Uribe Escobar, Ana y Rosita Restrepo M....

Ya para mayo entraron: Emma Echavarría, Magui Villa de Ortiz, Emilia Olano, María López Restrepo, Margarita Palacio, Mariela Echavarría de Restrepo y la que os habla. A poco, doña Alicia Merizalde de Echavarría, Tulia Olarte de Navarro, Rosa Echavarría de Uribe, Inés Toro, Aura de Le-febvre, tantas y tantas claman gratamente en mi memoria, mas se me haría difícil su enumeración...

Todas llevábamos sed de aprender, se llamó nuestro círculo "Centro Femenino de Estudios", nombre que, Dios mediante, ha de seguir siendo, como hasta ahora, bandera de buena voluntad en toda obra de progreso.

Necesitábamos maestros y llamamos conferencistas. Fue el primero el Dr. Pedro Pablo Betancourt, ya desaparecido, cuyo espíritu animó tantos cerebros femeninos, utilísimos después en el magisterio del país. Hablónos sobre "Derechos de la mujer". Volviendo la vista al pasado, no son pocas las conquistas hechas en este campo en Colombia durante los quince años

corridos. Tenemos a la mujer casada disponiendo de sus bienes, a las jóvenes en las universidades, varias personalidades femeninas actuando con lucimiento en profesiones y actividades, antaño inaccesibles a nuestro sexo. Creo que en todo esto el Centro ha llevado su "granito de arena".

He sacado de sus actas una lista de los conferencistas que nos han honrado con su presencia en nuestro salón, pues habéis de saber que al aumentar el número de socias y fijar cuotas mensuales, darnos estatutos, en fin, organizarnos seriamente, hemos llegado a poder alquilar un salón para reunirnos, tener muebles y vajilla propios y mejor que esto, una regular biblioteca.

Contamos al presente con 500 volúmenes bien escogidos. La Srta. Tulia Restrepo, continuando los esfuerzos de sus antecesoras, los cuida y aumenta cariñosamente. Por votación unánime ha sido reelegida para su cargo de bibliotecaria, en varios períodos.

Llegaremos a obtener nuestro salón propio, a poder decir nuestra magnífica biblioteca? Por qué no? Si en 15 años tenemos lo de hoy, podemos soñar con adquirir en otros quince estas conquistas materiales, a más de las más bellas espirituales.

Recordáis amigas el temor y la dificultad con que en los primeros años hablábamos sobre cualquier tema, aun estando únicamente en presencia unas de otras? Para vencer nuestra propia timidez pusimos obligatorio para aquella que había de recibir en cada miércoles, dictar una conferencia, o si no era esto posible, leer y comentar algún recorte interesante por ella escogido.

Nuestra actual presidenta, la Sra. Collins, americana del norte, que nos ha honrado hace años con su cooperación en el Centro, ha iniciado ahora que sacando temas por papeletas hablemos sobre ellos, durante unos minutos, y todas desarrollen agradablemente la tesis que les corresponde.

Es bien grato ver cómo al calor del intercambio espiritual con almas selectas de otras razas, surge ese compañerismo profundo que trae la comprensión, tan necesaria y útil en nuestro Continente Americano.

He gozado al releer las actas del Centro, encontrando nombres de amigas que nos han deleitado con sus charlas sobre variadísimos temas; quisiera nombrarlas a todas, como también a aquellos que con sus conferencias nos orientaron e instruyeron, pero temo extenderme demasiado y fatigaros. He preferido hacer una relación aparte que ponga a vuestras órdenes. Anhelosí que hoy sientan desde el otro lado del camino el fuego de afectuosos recuerdos, las dos únicas que la Parca ha robado ha nuestro rebaño: Dña. Emilia Restrepo de Navarro, Dña. Margarita de GERMENDÍA de Montoya. Sus nombres son su elogio, conocerlas y apreciarlas fueron al unísono.

Tampoco quiero privaros del placer de recordar algunas visitas deliciosas de personajes internacionales que nos proporcionaron ratos inolvidables: Teresa de la Parra, D. José de Vasconcelos, el Dr. Carlos E. Restrepo, Baldomero Sanín Cano, Luis López de Mesa, Velasco Ibarra, Shueider, Zamora, Berta Singerman, Bartolomé Soler, Luis de Zulueta, Rafael Maya, Eduardo

LIA DE URIBE E.—Sensación cristalina de playa; fantasía sobre un tema de Paderewsky; sombrillas multicolores en el turf de San Isidro, orquídeas.

INES E. DE VILLA.—El retablo de Navidad con musgo oloroso de monte; la rueda del ángel bajo la sombra de los naranjales, miel de trapiche, sietecueros.

ISABELITA LLERAS DE OSPINA.—Santuarios y leyendas santafereñas, un mazo de camelias patricias, agua de lago, abanicos.

TERESA S. DE GONZALEZ.—Arbol frondoso saturado de savia; manantial puro de roca; Juana de Arco por cumbres andinas, epopeyas.

EMILIA OLANO.—Las trece campanadas del reloj; sed de kilómetros; cátedra permanente de largueza; tréboles de cuatro hojas, armonía.

TULIA RESTREPO.—Alma cósmica; cesta llena de frutas maduras, vuelos de águila, plenitudes.

MARGARITA VELEZ V.—Las novelas ejemplares de Cervantes, amplia sombra de árbol cuajado de nidos, una copa de buen vino, realidades.

ALICIA M. DE ECHAVARRIA.—Perfume de oraciones a la luz de vitrales góticos; plata y marfil, juventud en horas viejas, campanarios.

MARUJA SANTAMARIA.—Lazos de cinta de policromía selecta, gaticos de angora, el árbol que canta, penachos de plumas rojas, cascabeles.

LUCIA J. DE POSADA.—Ritmos de hamaca bajo el cielo del trópico, peras de amatista, parajes sombríos de la montaña, encajes de espuma, plegarias.

IRENE U. DE RESTREPO.—Dulces brisas de río, riego de luna sobre un jardín de violetas, sabor romántico de Bécquer, universo, patria y casa.

Sra. COLLINS.—Pomadas de coco; Evangelina la de las trenzas de oro, mañana clara de sol, transparencias.

EUGENIA ECHAVARRIA.—Lluvia de acacias, princesas liliputienses, Pierrot chupando una cereza, la zapatilla de la Cenicienta, filigrana.

SIMONNE DELEURE.—Pétalos blancos de margaritas, inspiración de un lienzo de Fragonard, brocados tejidos con festones de flores, espigas amargas, golondrinas.

Pinceladas

Con motivo de haber cumplido tres lustros de la El Centro Femenino de Est. la Sra. Angela V. de Toro las siguientes Pinceladas de las actuales socias de dicho centro.

MARIELA MEJIA DE MEJIA.—Alas intactas de azulejos, el garden party de una mansión galante, vela ligera de barca latina, armíño.

MARTA V. DE ECHAVARRIA.—Alegría de las buenas cosechas, nocturnos de raso, Casilda la de Lope de Vega, biombos nipones, crisantemos.

ANA R. DE URIBE.—Muro enfestonado de bellísima, conchas marinas que producen perlas, sombreros de pastroa, elevación.

MARINA DE BOURMONT.—La noche bruja de Manuel de Falla; tiempo de pomas fragantes; fiestas tirolesas, amapolas.

Sra. DARDENES.—Aceituna y jazmín de García Lorca; cantares que trae la brisa, sombra del parrral; rumor, aroma y silencio.

MARUJA PELAEZ DE JOHNSON.—Arpas y liras bajo un prótico griego, telas escultóricas, vuelo de palomas, heliotropos.

GABRIELA DE PIEDRAHITA.—Suntuosidades de una corte de Versalles, encajes sobre el terciopelo negro de Van Dyck, pañuelos de batista, sonatinas.

Angela V. de Toro

CECILIA LOPEZ R.—El cristianismo utópico de Tolstoi, calma de tempestad, arquitectura grácil del eucalipto, la mujer sin nombre de Alfredo de Musset, cardenales.

ANA DE GAUTIER.—La espada fulmínea del arcángel, fraguas de titanes, martilleo sonoro del yunque, gitanas de la Romaña, raudales.

ENRIQUETA C. DE BARRIENTOS.—Azul-violeta de Claudio Monet, piel de ángel, miosotis en vasos de porcelana de Dresden, Lohengrin en un rayo de luna, evasiones.

Sra. WHITEMAN.—Los caballeros de la mesa redonda, five o'clock tea en oro de tarde, simétrico bosquecillo de pinos, oceánidas blancas.

AURA G. DE LEFEBVRE.—Indolencia criolla, frondas floridas de cafetal, jaulas de jilgueros, calor del campo con agua, carruseles.

CARLOTA SANUDO.—Pisadas de puntillas por la alfombra, gajos de moras maduras, lumbre de lámpara sobre cedro rojo, umbrales de paz, aleluyas.

Croniquillas

BARBA JACOB, PLAGIARIO?

Silvio Villegas ha escrito una deliciosa página literaria defendiendo la memoria de Barba Jacob del injusto cargo de plagiarlo lanzado contra nuestro vate por el maestro Guillermo Valencia y Cornelio Hispano. Este último hizo una traducción de "Il est d'étranges Soirs" de Albert Samain y al remitírsela a Valencia, le dice: "Le incluyo, querido Guillermo, la fuente de donde manó La Canción de la

VIENE DE LA PAG. 6913

Carranza, el profesor Rivet.

Verdaderamente podemos recordar satisfechas.

Que el "Centro de Estudios" continúe su labor civilizadora, que las nuevas generaciones al comprender nuestro profundo interés en favor de ellas, quieran seguirla con creces y avancen con un entusiasmo igual al que llevan en sí las socias actuales, a quienes de nuevo expreso mi intenso agradecimiento.



Se convencerá de que es la más deliciosa combinación de dulces y frutas.

Frente Portón Palacio Municipal por Carabobo.

Ha comido usted algo más delicado y nutritivo que Pastel de Gloria?

Para un pastel verdaderamente bien preparado, ningún nombre mejor traído.

Encárguelo de cualquier tamaño a

PANADERIA IMPERIAL

Teléfono 129-15

Vida Profunda de Barba Jacob; y con un tonillo irónico, reproduce un concepto en que se declara a éste "inspirado poeta de todas las generaciones colombianas y latinoamericanas". Guillermo Valencia, respondió a Hispano diciéndole que es indudable que la susodicha canción tuvo "por modelo las tiernas estancias de Samain". De la traducción aludida, copiamos, para que los lectores se formen mejor idea del sedicente plagio:

"Hay tardes misteriosas en que las flores tienen alma,—Y en el aire enervado flota el remordimiento,—En que, en soplo lento y grave de un suspiro,—El corazón, desde lo más hondo, viene a morir a los labios.—Hay tardes misteriosas en que las flores tienen alma.—Y en esas tardes yo soy tierno como una mujer.

"Hay claras mañanas, coronadas de rosas,—En que el alma es alegre como las aguas que saltan de

Tas peñas,—En que el corazón es como un cielo sonoro de campanas pascuales,—En que la carne es pura y el espíritu immaculado.—Hay mañanas claras, coronadas de rosas,—Y en esas mañanas yo soy alegre como un niño.

"Hay tristes días, en que harto de sí mismo,—El corazón, viejo de mil años, se sienta a descansar,—En que el pasado más querido es como un escenario borroso—Donde gesticula un cómic ambulante.—Hay días tristes abrumados de desolación,—Y en esos días yo ando encorvado como un anciano.

"Hay noches de duda, en que la angustia nos retuerce,—En que el alma, en el fondo de la espiral recorrida,—Pálida, y sobre el infinito terrible suspendida,—Siente el viento del abismo, y retrocede espantada!—Hay noches de duda, en que la angustia nos retuerce,—Y en esas noches yo vago entre las sombras como un espectro".

El tema de uno y otro canto es tan eterno como el mundo y nadie podría señalarnos, cuál fue el primer poeta que lo expresó. En este mismo orden podríamos enjuiciar a la mayor parte de los poetas por el fondo de semejanza que ofrecen en sus versos? Goethe, no cuenta con antecesores, desde la Edad Me-

dia, en cuanto a los principales personajes de su Fausto? Shakespeare, Lope de Vega, el Dante, Valencia mismo y el menor entre todos éstos, Hispano, podrían con ese criterio librarse del cargo de plagiaros? De ninguna manera. Sobre el mismo asunto se pueden tejer mil variaciones que cada autor, en cada época, pondrá un nuevo espíritu, un nuevo tono, un distinto ritmo. Barba Jacob en este caso concreto, expresa con pasión conturbada el desasosiego del alma colombiana y por eso el poema es integralmente nuestro, tropical, americano. Ahí está el hombre de este continente, que se busca, que todavía no se encuentra, y en su desesperanza se pregunta, ¿qué soy yo?, y responde, hoy esto, mañana aquello, y toda la gama de la pasión de nuestro hombre, encadenada en ritmos perdurables, queda escrita en una página de la más viva emoción..

Según recuerda Villegas, muchos filósofos indoamericanos, han registrado ese estado de alma, como el fundamento de la cultura de estos pueblos, incapaces todavía de una representación intelectual adecuada y de una ordenación razonable de este caos y desorden abrupto de nuestra América que absorbe

ARTICULOS PARA REGALO

Salón Oriental

TELEFONO 129-55

por completo el complejo espiritual. La serenidad, la sofrosine, la geometría de la expresión, la síntesis intelectual y la pasión mental, se encontrará quizás en Valencia, que por lo mismo es un poeta europeo por la inspiración y los motivos de sus cantos.

Cuando la "Canción de la Vida Profunda" apareció en Méjico, cuentan sus novísimos editores en este país: "La época comportaba un a modo de totalitarismo literario, y, muerto Darío, la lírica juventud americana buscaba afanosamente quién pudiera usar y usufructuar con brillantez el título vacante de Príncipe de los Poetas Americanos. La filiación dariana de Barba Jacob le confería cierto título a la sucesión, pero, en realidad, su obra era entonces menos conocida que los azares de su existencia".

Así pensaban otras generaciones de más temprana promoción que Cornelio Hispano, a quien casi le sabe a profanación el pensamiento de que nuestro poeta recogiera los laureles de Rubén Darío.

OBSERVACIONES SOBRE EL PUEBLO INGLES

De las observaciones que un viajero ha hecho en sus repetidas visitas a Inglaterra, destacamos las siguientes: "La tradición es allí una enorme fuerza que se utiliza para hacer sin ruido ni sacudidas las más atrevidas reformas; no se tala, se injerta y la rama nueva vive del tronco viejo. Los ingleses tienen la superioridad de conocer lo que les falta, y en unos años se van a poner a la cabeza de Europa; preparan la reforma de su educación, no aceptando un patrón uniforme y abstracto, sino explorando

las necesidades y los recursos de cada localidad. Sueñan con ideales, pero construyen con realidades. Recogí la impresión de que Inglaterra iba a absorber paulatinamente muchos de los ideales socialistas sin recurrir a catástrofes marxistas, sin dictaduras proletarias y sin colocar a la Economía como soberana de la vida, sino como servidora. Vi que los obreros ingleses protestaban contra los privilegios de la aristocracia y la burguesía, pero no querían destruir la una ni la otra, y que las agrupaciones obreras eran aquí gremiales, pero no partidos políticos, porque los trabajadores estaban unidos como trabajadores, pero cada uno recababa su independencia política y religiosa. Salí convencido de que, mientras en el continente europeo la religión y el liberalismo eran enemigos, en Inglaterra iban a ser aliadas, y de que, mientras los liberales de otros países estaban haciendo constituciones y definiendo teorías, los liberales ingleses estaban metiendo la libertad en los corazones y en las costumbres. Esta Inglaterra lenta en pensar y rápida en hacer, va a desempeñar un papel importante en la reconstrucción del mundo desclado...

PLAN DE DESANALFABETIZACION

Las recientes deliberaciones de los directores de educación pública, abordaron el problema de la carencia de suficientes escuelas y maestros que más de una vez hemos denunciado en nuestras columnas con estadísticas de origen oficial. Celebramos, pues, la decisión del gobierno, que al fin se da cuenta del magno problema que gravitaba sobre el futuro del país.

Pero nos parece que aún queda mucho por hacer, no obstante el plan adoptado que consiste en invertir en un plazo de cuatro años veintinueve millones de pesos construyendo catorce mil aulas y creando quince nuevas escuelas normales. En esa proporción se calcula que el casi millón y medio de niños analfabetos quedará totalmente incorporado en la marcha cultural del país.

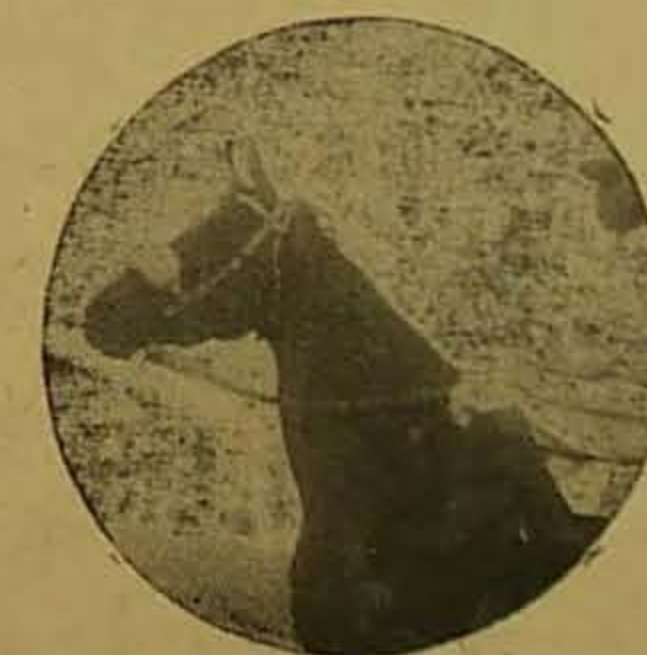
Si el plan es loable por un aspecto, queda en sombras, el más importante de la orientación escolar y el de los ideales que la educación primaria debe sembrar y cultivar en las mentes infantiles. En un mundo en descomposición y que ve a diario arrumbadas las más caras conquistas de la civilización cristiana, no nos explicamos la total ausencia de una restauración mo-

ral, que en consonancia con los hogares y padres de familia, debería desarrollarse e impulsarse desde la escuela de primeras letras. La escuela sin Dios que ha endiosado al Estado y legitimado el derecho del más fuerte, el respeto a la personalidad humana, los ideales de los gobiernos democráticos, la cooperación y el mutuo conocimiento de los pueblos y tantas otras cuestiones primordiales que aparecen borradas de la humanidad actual. ¿O, será que nuestra escuela no necesita superar los males actuales y despertar una nueva conciencia en los ciudadanos del mañana?

J. I. G.

HIP. SAN FERNANDO

- Por su selecta caballada
- Por sus confortables tribunas
- Por sus frecuentes y valiosos clásicos
- Por su espléndida y segura pista
- Por su lujoso bar
- Por lo valioso de sus apuestas mutuas



Lo más distinguido de la sociedad de Medellín asiste a sus reuniones dominicales, cuyos programas dan el tono de la hípica nacional.

Los mejores dividendos de las pistas colombianas.

Felicitaciones

al "Centro Femenino de Estudios

ENRIQUE URIBE,
Canónigo de la Metropolitana
de Medellín,

Saluda de la manera más respetuosa y atenta al Centro Femenino de Estudios y al agradecerle cordialmente la invitación al cocktail con que celebrará el año décimoquinto de su iniciación, lo felicita por la bella labor que ha llevado adelante, iluminando la mente y encendiendo el corazón de la mujer para las grandes causas que a ella corresponde llevar en alto y que son las salvadoras de la sociedad y del mundo. Mientras no se cierre la boca a quienes pueden y deben hablar, porque llevan la misión de

hacer cristiano el hogar y mediante él al estado y al mundo, el Evangelio de la palabra maternal lleva al Evangelio divino y se hace inolvidable y querido, regenerador y, por segunda vez, redentor.

La mujer debe tener claridades acerca de todo; fue, por disposición divina, constituida "ayuda" del hombre, y al cumplir su misión debe enoocerlo todo para poder poner una gota de su amor en medio de tanto odio y rencor.

Acompañaré espiritualmente al Centro Femenino de Estudios en ese día clásico.

Medellín, marzo 11 de 1944.

Si la
Cobija
que le ofrecen
es

Santafé

cómprela
sin vacilación.
Es
de pura lana

Bogotá, marzo 13 de 1944.

Centro Estudios.
Medellín.

Congratúlome con ustedes y felicítolas cordialmente en el décimoquinto aniversario de esa obra, la más antigua y provechosa en la cultura femenina del país.

Emilia Gutiérrez de Gutiérrez

Bogotá, 10 de marzo de 1944.

Señora Presidenta y socias del Centro de Estudios.—Medellín.

En este día de tan gratas recordaciones para quienes tuvimos la satisfacción y el honor de haber iniciado las labores del Centro de Estudios de Medellín, yo no me siento alejada de ustedes sino por las distancias materiales.

Teresita, Tulia, Angela, Cecilia, Alicia... cuántas otras, con quienes compartimos los más cálidos entusiasmos de la iniciación, están hoy al lado de los nuevos nombres, que yo desconozco; de las generaciones que traen los nuevos anhelos e ilusiones. Todas, hoy como ayer, estrechamente unidas en un fervor inextinto de mejoramiento. Que él perdure y se trasmita más y más allá, como una continuación de nuestra vida espiritual y un lazo de amistades y recuerdos...

Un pequeño volumen de arte, que hoy envío para la biblioteca del Centro, les dirá de mis pensamientos y aspiraciones.

Invariable amiga,

Lucía Cock de Bernal Jiménez



Piel irritada por desodorantes inferiores



ARRID es una crema blanca, inocua, no irrita

SUPRIMA LAS MANCHAS DESAGRADABLES EN LAS MANGAS

CON LA DELICADA NUEVA CREMA QUE NO IRRITA

¡No busque que hablen mal de usted! Las manchas de sudor en las mangas del vestido son imperdonables, especialmente cuando se pueden evitar tan fácil y eficazmente.

ARRID, la nueva crema desodorante, mantiene las axilas secas, y evita el olor debajo de los brazos. ARRID es inocua y digna de confianza, y ofrece estas cinco ventajas:

1. No irrita la piel.
2. No daña ni aun los vestidos más delicados.
3. Evita las manchas ofensivas en las mangas y espalda del vestido.
4. Su efecto es duradero. Evita el olor del sudor. Tiene una delicada fragancia.
5. Tiene una fina textura. Es blanquísima, sin grasa, no mancha, desaparece al instante. En extremo económica. 35¢ y 75¢.

ARRID 
El Desodorante Que Más Se Vende



CABEZA DE CRISTO, hermosa obra artística de la Sra. Van Groot.

Notículas

Por Jeresa Santamaría de González

EXPOSICION VAN GROOT

Como lo veníamos anunciando, desde hace algunos días, la Exposición de Pintura de la artista francesa Andrée Van Groot, en homenaje a su Maestro, George Devalliers, se inauguró, en sesión solemne, el día 16 del presente mes de marzo a las 5 y 30 de la tarde, en el gran salón del Patronato de Obreras.

Al acto de inauguración concurrió el Excmo. Sr. Joaquín García Benítez, Arzobispo de la ciudad, y presidente de honor de este certamen cultural, el Sr. Gobernador del Departamento, Dr. Pedro Claver Aguirre, el Director de Educación,

Dr. Ramón Jaramillo, gran número de ilustres sacerdotes, de pintores, damas y caballeros.

En primer lugar habló el Presidente de los Amigos del Arte, e hizo la presentación de la artista; luego tomó la palabra la Sra. Van Groot y en su idioma nativo hizo una somera pero profunda biografía del gran artista francés George Devalliers, cultivador del arte sagrado. En su alocución, la artista agradeció, a la sociedad en general, la ayuda y el interés prestado a su muestra artística. Inmediatamente después el Excmo. Sr. Arzobispo tomó la palabra y en elocuentes frases agradeció a la Sra. Van

Groot el que hubiera puesto su exposición bajo su presidencia. Explicó al numeroso auditorio, cómo la Iglesia Católica siempre en todas las épocas ahbía sido y es la gran protectora de las artes. Finalizó su bonito discurso con una sentida alusión a la Francia martirizada de hoy.

La exposición de la artista francesa que, en buena hora llegó hasta nosotros, tiene alrededor de unas sesenta obras entre cartones para frescos, óleos, dibujos al carbón, tinta china, guaches, grabado sobre cobre, pirograbados, grabados sobre pergamino, acuarelas y pinturas sobre seda.

Los cartones para frescos nos muestran una majestuosa y completa decoración para una iglesia en Curaçao y que no pudo realizar la artista por falta de material pictórico en esa localidad.

Posee la Sra. Van Groot un dibujo admirable, grandes dotes de compositora y creadora, bonito colorido y un gran sentimiento religioso para interpretar los temas litúrgicos.

Felicitemos a la artista Andrée Van Groot y le auguramos muchos éxitos artísticos.

NUEVA JUNTA DE LAS DAMAS DE LA CARIDAD

Esta notable institución de caridad, que tanto bien ha hecho y seguirá haciendo a la clase pobre, acaba de nombrar nueva Junta Directiva, en la forma siguiente: Srta. Mercedes Jaramillo Angel, presidenta; Sra. Rosa E. de Uribe, vicepresidenta; Sra. Helena H. de Botero, secretaria, y la Srta. Laura Escobar, tesorera.

En la última reunión de las Damas de la Caridad, se dio a conocer

LA MITAD DEL DIA...

es la noche. La mitad, o algo más de esos cutis que cautivan es la Crema de Limón BLANCO Y NEGRO. Esta exquisita crema de impecable pureza conserva y protege la belleza de la piel y nutre y tonifica el cutis manteniéndolo siempre limpio, fresco y suave. La Crema de Limón BLANCO Y NEGRO se vende en todas partes a precios populares.



CREMA DE LIMON

Blanco
Negro

el balance del año pasado de la institución. A continuación lo publicamos, pues nos parece de suma utilidad que nuestros lectores se informen de la forma admirable como las abnegadas Damas de la Caridad, invierten los dineros por ellas recogidos:

Movieron un capital de \$ 9.071.08

Las Damas de la Caridad, en el año de 1943, movieron en la realización de obras de beneficencia un capital de \$ 9.071.08, en las cuales se cuenta el costo de alquileres de casas para las familias pobres, el pago de drogas en boticas, la construcción de pasajes destinados a viviendas de esas mismas familias necesitadas, y otras no menos importantes.

El dinero que recolectaron

En el año que acaba de terminar, las Damas de la Caridad recolectaron esa mencionada suma de dinero, la cual fue invertida casi en su totalidad. Esa recolección se hizo en la siguiente forma:

Existencia anterior	\$ 377.84
Recibo por cuotas de las socias	4.966.34
Entrado por concepto de donaciones de las compañías anónimas	1.301.00
Cuotas extraordinarias de los padrinos del	

CALCETINES

SALON ROSA

edificio "Margarita Jaramillo de Restrepo"	1.553.00
Recibido por programa de radio	450.00
Por clases de cocina	160.00
Por trabajos de mimeógrafo	127.90
Ayuda de la Liga Antituberculosa para leche	75.00

Total \$ 9.071.08
Los gastos

Esta misma suma de dinero recolectada el año pasado, como ya se dijo, fue invertida por las Damas de la Caridad en las siguientes obras de beneficencia:

Pagado por arrendamiento de casitas para familias necesitadas	\$ 2.760.00
Para ayudar al sostenimiento de la escuela infantil "Margarita Posada"	1.313.09
Para sostenimiento de la Colonia de Vacaciones	280.00
Para ayudar a la educación de niños pobres	151.00
Cuentas de farmacia	217.25
Por sueldos a la empleada, la enfermera,	

Señora:

Asegure Ud. sus joyas
los muebles de su casa
para que pueda dormir
tranquila.

LUIS ECHAVARIA P.

Logre Nueva Belleza con el Nuevo

"Efecto de Pétalo"



... vea cómo, simultáneamente, se imprimen en su rostro colorido primoroso, suavidad exquisita y tersura encantadora! Es una creación exclusiva Tangee y está causando sensación... Produce un atractivo arrobador! Luzca el "efecto de pétalo" usando Lápiz, Colorete y Polvos Tangee.. y rinda corazones!



BELLEZA—
gloria de la
mujer...
LIBERTAD—
gloria de las
naciones...
¡Defendamos
ambas!



Con "EFECTO de PETALO"

el capellán de la Escuela Hogar, el locutor de la hora de radio, etc.,

Invertido en ayudas varias como servicios municipales en las casitas de los pobres, máquina de coser, entierros, anteojos, etc.

Para acabar de pagar la construcción de ocho casas en el "Pasaje Margarita Jaramillo de Restrepo"

Existencia en caja en 31 de diciembre

La existencia

De suerte que las Damas de la Caridad cuentan actualmente en caja con la suma de \$ 1.285.43, con la que han iniciado las labores de beneficencia en este año.

AUNQUE USTED NO LO CREA

El Museo de Arte será dentro de unas pocas semanas una realidad. Una realidad pequeña, pero realidad al fin.

El Museo se abrirá en dos amplios salones, situados en el segundo piso del edificio que ocupa la Escuela de Derecho, y fueron galantemente cedidos con este objeto por la Universidad de Antioquia. Los salones se están acondicionando con pintura y tela apropiadas para la buena exposición de los cuadros.

Hasta ahora la Junta del Museo ha recibido varios valiosos donativos, en obras artísticas y en dinero.

Se han enviado circulares a entidades y personas pudientes de la ciudad, solicitándoles su cooperación. Y es ya considerable el número de medellinenses que han a-

portado sumas de dinero para el Museo:

1.119.20	D. Ricardo Olano, \$ 100.00; D. Gonazlo Posada \$ 50.00; D. Valerio Tobón, \$ 150.00; Compañía de Tejidos Santa Fé, \$ 100.00; señora Luisa Uribe de Vásquez, \$ 40.00; National City Bank, \$ 100.00; Dr. Pedro Vásquez Uribe, \$ 50.00; Dr. Cipriano Restrepo Jaramillo, \$ 50.00; Compañía Sulfácidos S. A., \$ 25.00; señorita Tulia Restrepo Gaviria, \$ 10.00; Félix de Bedout e Hijos, \$ 100.00; Pepalfa, \$ 30.00; Taller Industrial Apolo, \$ 10.00; Gaseosas Posada Tobón, \$ 50.00; Byron Canney, \$ 20.00; señor Manuel Johnson, \$ 15.00; señorita Soledad Restrepo Wills, \$ 30.00; Francisco L. Moreno y Cía., \$ 50.00; señora Libia de Botero Soto, \$ 30.00; Tejidos El Cóndor, \$ 100.00; señora Collins, \$ 10.00; señora Alicia Angel de Vélez, \$ 50.00; señora Mercedes Gómez de Santamaría, \$ 30.00; señor José Ignacio González, \$ 30.00; señora Gabriela Restrepo de Piedrahíta, \$ 50.00; Centro Femenino de Estudios, \$ 35.00; Luisa de Henao Mejía, \$ 50.00; y el producido del "Chocolate Santafereño" celebrado durante la última semana cívica en la casa de doña Mercedes Sierra de Pérez, que fue de \$ 506.70.
1.092.33	
846.78	
1.285.43	

Las entidades y personas que han ayudado a la creación del Museo, con obras de arte, son las siguientes:

Sociedad de Mejoras Públicas, Sociedad Amigos del Arte, Dirección de Educación Pública, D. Ramón Echavarría y señora, D. Gabriel Posada Villa, D. Juan Olano y señora, doña Pepa Restrepo de Vásquez y familia, Dr. Joaquín Jaramillo Sierra y señora, D. Gabriel Vélez Isaza y señora, doctor Ricar-

3 pasos para la BELLEZA

Helena Rubinstein, autoridad en belleza de fama mundial, quien ha dedicado su vida entera a la ciencia de la belleza, ha creado tres pasos sencillos a seguirse diariamente en su propia casa, para el cuidado de la belleza.

Millares de mujeres en todo el mundo lo hacen y ahora toca el turno a nuestras damas colombianas, de seguir estos tres pasos para la belleza, para satisfacer tres necesidades fundamentales de todo cutis: Limpieza minuciosa, aclararlo y tonificarlo.

Siga este tratamiento cuidadosamente todos los días, y se sentirá halagada por los resultados: su cutis se tornará bello, esplendoroso, lleno de encanto.

1—LIMPIESE el cutis minuciosamente con **PASTEURIZED FACE CREAM**. Aplíquese suavemente sobre todo el rostro, resbalando sus movimientos y evitando ajar la piel. Remuévase con paños o toallas para limpiar. Penetra los poros, removiendo todo vestigio de polvo, impurezas o maquillaje anterior.

2—ACLARE el cutis con **SKIN CLEARING CREAM**. Aplíquese luego de haberlo limpiado completamente, dejándola puesta de diez minutos a media hora. Reanima, aclara y refresca la piel, pres-tándole ese aspecto de delicada transparencia.

3—TONIFIQUE su cutis con **SKIN TONING LOTION**, luego de remover la crema para aclarar. Sature un pedazo de algodón y páselo suavemente sobre el rostro. Reafirma la piel, dejándola fresca y lozana.

Estos productos los encuentra Ud. en el Almacén contiguo a la Farmacia Blanca, donde existe también un consultorio y un salón de tratamientos faciales.

do Uribe Escobar y señora, Centro Femenino de Estudios, señora Concha Botero de Terán, señora Amalia Santamaría de A., Sr. Paul Gaillard y señora. Además varias otras personas han ofrecido obras, pero todavía no han sido entregadas.

CETRO DE ORO

A continuación publicamos muy gustosas la siguiente comunicación de la Orden Dominicana, la cual se propone obsequiar a Nuestra Señora de Chiquinquirá, reina de Colombia, con un cetro de oro:

"Bogotá, febrero de 1944.

Ilustre Colega:

La Orden Dominicana se prepara para obsequiar a su Reina y Señora la Virgen de Chiquinquirá, en nombre del pueblo colombiano, con un cetro de oro macizo y rica pedrería.

Para que todos los hijos amantísimos de María tomen parte en esta donación, necesitamos que la prensa del país nos ayude a hacer llegar a todos los rincones de la nación el eco de esta noticia.

Por lo tanto suplicamos que su óbolo en esta obra sea la publicación de algunos artículos, sueltos y avisos que periódicamente irán llegando a esa mesa de redacción.

La Sma. Virgen de Chiquinquirá sabrá pagar la propaganda que Ud. haga en ese sentido.

Cuente con las oraciones que los religiosos de la Orden de Predicadores elevarán ante el verdadero y milagroso Cuadro.

De Ud. atentos y Ss. Ss.,
Padres Dominicos.—Fr. Mora
Díaz".

PRIMER ANIVERSARIO

La Escuela de Arte y Decoración, en buena hora fundada por las Monjas del Colegio del Sagrado Corazón, bajo los auspicios de la Universidad Católica Bolivariana, acaba de cumplir su primer año de vida el 15 del presente mes de marzo.

Cuenta hoy con un número respetable de alumnas, repartidas entre primero y segundo año, su profesorado es inmejorable, y el espíritu que anima a unas y a otros es de estudio y eficacia.

Felicitaciones muy cordiales enviamos para todo el personal de la Escuela de Arte y Decoración y muchos años de vida.

EL CINE MEJICANO

Con riesgo de ser clasificadas como sentimentales *mantecas* (sirvientas) nos atrevemos a defender el simpático y agradable cine mejicano.

Un periódico capitalino y luego uno de nuestra localidad, ponen los gritos en el cielo, porque las cintas mejicanas tienen el fervor del público nuestro. Lo raro sería que no nos gustaran. Ya que no tenemos cine propio, el común de los espectadores tiene que vibrar con las películas de Méjico, cuyos argumentos, idioma y costumbres son semejantes a los nuestros.

Por qué hemos de preferir las empalagosidades de un amanerado actor extranjero a las canciones alegres y amorosamente románticas cantadas por Jorge Negrete? sencillamente porque somos tontos de capirote, aborrecemos todo lo que sea de nuestra raza y sólo hallamos bueno y digno de loa lo que nos venga en otro idioma.

Un pueblo pasa a la historia por



Sweet fragrance of
spring in bloom.
In gay flowery
packages.

Vendedores exclusivos:
SALON ORIENTAL
Medellin.

Harriet Hubbard Ayer

su personalidad. Esta puede ser buena o mala. Pero no de imitación porque entonces ya no es personalidad.

TRES LUSTROS DE VIDA

El 13 de marzo de este año, se cumplió el décimo quinto aniversario de la fundación del Centro Femenino de Estudios. Con tal motivo se efectuó, en casa del señor Rafael Piedrahita y de su señora esposa doña Gabriela R. de Piedrahita, una agradable fiesta social. A ella se invitaron las socias y las damas y los caballeros que

habían dictado conferencias o charlas en dicho Centro.

Doña Lorenza Quevedo de Cock, primera presidenta del Centro, en cortas pero sentidas palabras hizo la historia del Centro Femenino de Estudios. Fue iniciado—dijo ella—por la Sra. doña Angela V. de Toro, y son socias fundadoras de él doña Lía de Uribe Escobar, doña Lucía de Bernal Jiménez, doña Rosa de Gómez, doña Teresa S. de González, doña Cecilia y doña Ana López R., doña Tulia Restrepo, doña Eugenia Echavarría y doña Carmen Restrepo.

La Candelaria Librería

Propietario, José Ignacio González
OBRAS MEJICANAS.
Maracaibo X Junín, N° 47-60.

NO ARRIESGUE SUS ECONOMIAS

Un lote para edificar
es siempre una
inversión segura

Consúltenos

SEGUROS

Y URBANIZACION
en liquidación

Edificio Henry
Parque de Berrío



CUIDO PARA GALLINAS

MOLINOS
La Granja

El primer molino de piensos en Colombia
TELEFONO 14580
MEDELLIN

El Centro se fundó con el objeto de cambiar ideas sobre arte, literatura, historia, etc., y de aquilatar los conocimientos de sus asociados.

Desde hace quince años el Centro funciona sin interrupción, con sus reuniones semanales. En él se han oído las voces autorizadas de personajes internacionales como Teresa de la Parra, don José de Vasconcelos, Baldomero Sanín Cano, Luis López de Mesa, Carlos E. Restrepo, Velasco Ibarra, Berta Sin-

german, Bartolomé Soler, Luis de Zulueta, Rafael Maya, Guillermo Valencia, Eduardo Carranza y el Profesor Paul Rivet.

En otro sitio de esta revista publicamos la agradable charla de la Sra. Quevedo de Cock sobre la fundación y vida del Centro.

Felicitemos muy efusivamente a las socias del Centro Femenino de Estudios y deseamos para dicha institución cultural, muchos lustros de vida.

Más Mujeres Eligen



... que de todas las otras marcas
de Toallas Sanitarias

En el mundo entero, más mujeres compran Toallas Sanitarias
*Kotex que de todas las otras marcas juntas. (*Marca Registrada.)

La Cocina

TOSTADAS Y PANECILLOS

Panecillos calientes o tea cakes

1/2 kilo de harina pasada por tamiz; 1/2 cucharadita de sal; 1/8 litro de leche; 2 cucharadas de mantequilla. 2 cucharaditas llenas de *baking powder* o 1/2 cucharadita de bicarbonato de sosa con 1 cucharadita de crémor tártaro.

Mézclese el *baking powder*, o el bicarbonato y el crémor tártaro, y la sal con la harina; después agréguese la mantequilla en pedacitos y mézclese ligeramente con los dedos, humidézcase con la leche. Extiéndase la masa con un espesor de dos centímetros, córtese con un moldecito de hoja de lata (la boca de una copita enharinada puede servir lo mismo), pónganse rápidamente en latas engrasadas con manteca de cerdo y luégo en un horno muy caliente. Cuézanse 20 minutos: sírvanse enseguida con mantequilla fresca. Para que estos panecillos resulten bien, tóquese con las manos la pasta lo menos posible y llévase toda la operación muy rápidamente.

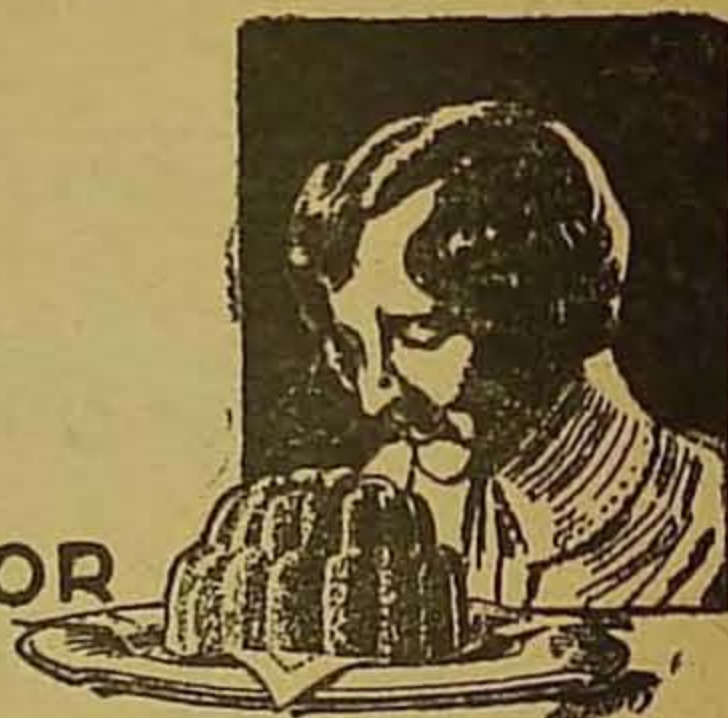
Pop overs

1/4 kilo de harina; 1/4 de litro de leche; 3 huevos; 1/2 cucharadita de sal.

Engrásense con manteca de cerdo latas pequeñas y pónganse a calentar muy bien. Bátanse los huevos (sin separar las yemas de las claras) hasta que estén muy crecidos, añádase a ellos la leche y la sal; hecho esto, viértase poco a poco sobre la harina, moviendo sin interrupción. Pásese por un cola-

dor para deshacer los grumos. Llénense las latitas hasta la mitad de su altura y cuézanse 25 minutos en un horno muy caliente.

Se sirven inmediatamente y se comen con mantequilla. Si están bien hechos aumentan cuatro veces de volumen.



O LOR
C O L O R Y **S** A B O R

La harina REINA es elaborada en origen nacional de exquisito sabor natural; sometida por procedimientos modernos a un riguroso tamizado antes de molerla.

Fabricada en Medellín, está libre de la contaminación de malos olores en las bodegas de los barcos y ferrocarriles, lo que es garantía de buena O L O R, C O L O R y S A B O R.

La REINA se hace pues, necesario en la preparación de agradables y deliciosos manjares. Se consigue en higienicos paquetitos de una y seis libras, primorosamente editados, empaquetados a máquina.



**Cómo hacer lucir su cutis
más suave . . . más radiante**

Hay tonos "seductores" de polvos que hacen maravillas para usted —los matices exquisitos, suaves, soñadores, de los Polvos Pond's "Flor de Ensueños" con bajo-tonos que hacen resaltar encantos ocultos al armonizar suavemente con el color de su piel.

Los Polvos Pond's "Flor de Ensueños" dan a su tez un aspecto suavemente sublime, haciendo lucir los ojos más centelleantes . . . la boca más delineada. Haga una inversión donde los resultados son "belleza . . . encanto." Obtenga hoy mismo una maravillosa, caja grande de Polvos Pond's "Flor de Ensueños."



La Caja "Flor de Ensueños"—Linda, delicadamente femenina, una joya para su tocador . . . y contiene los exquisitos y fragantes Polvos Pond's "Flor de Ensueños," para realzar la belleza de su tez, hacerla lucir más suave . . . más radiante.

Polvos Pond's Flor de Ensueños

Universidad de Antioquia



6-441263

522475

Para su marido, para su hermano,
para los hombres de la casa y para
sus amigos nuestro mejor surtido

de

ARTICULOS PARA HOMBRE

Hay que verlo y estudiarlo para
convencerse que es el mejor

VISITENOS

ALMACENES

LA PRIMAVERA

CARRERA JUNIN
